PuntoSicuro

ARTICOLO DI PUNTOSICURO

Anno 6 - numero 1001 di mercoledì 12 maggio 2004

Formazione...in cantiere

Confartigianato e Inail avviano un progetto per la prevenzione degli infortuni in edilizia rivolto a datori di lavoro e lavoratori immigrati. Materiale disponibile on line in 4 lingue.

Pubblicità

Negli ultimi anni in Italia si sta assistendo ad un aumento dei lavoratori immigrati in edilizia che ora rappresentano il 12% della forza lavoro nel settore (140.000 addetti).
L'aumento della presenza di immigrati coinvolge anche altri aspetti del settore edile, i titolari di imprese edili provenienti da Paesi extra Ue sono infatti 32.000 (6,7% del totale degli imprenditori del settore). Purtroppo nelle costruzioni, secondo i dati dell'Inail, si concentra anche il maggior numero di infortuni di lavoratori extracomunitari: 15.439 casi nel 2003, il 14,6% del totale.

A fronte di questa situazione, che rivela la necessità di promuovere iniziative di prevenzione, Confartigianato, con il sostegno finanziario dell'Inail, ha avviato il progetto "Extrateam" per raggiungere questo vasto pubblico sul tema della sicurezza nei luoghi di lavori.

Materiale informativo sarà reso disponibile on line (anche multilingue), un manuale sarà diffuso attraverso le sedi provinciali di Confartigianato.
"Il sito e il manuale - afferma Confartigianato - rappresentano strumenti di integrazione sia per il titolare d'impresa, sia esso italiano o immigrato, sia per il dipendente straniero che deve affrontare una nuova dimensione di vita e di lavoro senza il supporto della piena conoscenza della nostra lingua e delle nostre regole sulla sicurezza del lavoro."

Progressivamente nel sito del progetto "Extrateam" saranno inseriti fumetti e audiolezioni, in cui le sequenze delle principali attività svolte in un cantiere edile e delle necessarie misure per tutelare la salute e la sicurezza sono affiancate dalla terminologia in italiano e dalla traduzione in quattro lingue: inglese, spagnolo, arabo, albanese.
I fumetti presentano, da un lato, situazioni e pericoli da evitare e, dall'altro, le precauzioni da mettere in atto per evitare situazioni a rischio durante lo svolgimento delle mansioni all'interno del cantiere.

Attenzione è rivolta inoltre ad accrescere il bagaglio linguistico dei lavoratori: "l'utilizzo dei dialoghi ? sottolinea Confcommercio - permette di puntualizzare alcune espressioni e fissare termini ed espressioni linguistiche che possono aumentare il bagaglio conoscitivo della lingua."
Inoltre è stato inserito un glossario illustrato multilingue da consultare ogni volta che sorgono dubbi sui nomi delle attrezzature e degli oggetti da lavoro impiegati nei cantieri edili.

Il sito.

Pubblicità